



HP

Vectra VEi 7 & VEi 8

Corporate PCs

User's Guide

Eesti



See Chapter 1 for Quick Setup

Pastaba

Informācija, pateikta šī dokumentā, var tikt mainīta bez brīdinājuma.

Hewlett-Packard nepateikta jokiņu garantiju šīs medžiagas atzīvē, iekļaujot, be kitu, suvokiamas tinkamumu prekybai ir konkrētiem pritaikymui garantijas. Hewlett-Packard nebus atsakinga u šīame dokumente esančias klaidas arba u netyčinius ar pasekminių paeidimus, susijusius su šios mediagos pateikimu, vykdyimu ar panaudojimu.

Šīame dokumente yra pateikta nuosavybės teise priklausoma informācija, apsaugota autorystės teisėmis. Jokios šio dokumento dalies negalima kopijuoti, reprodukuoti ar išversti į kitą kalbą be išankstinio rašytinio „Hewlett-Packard Company“ sutikimo.

Adobe™ ir Acrobat™ yra „Adobe Systems Incorporated“ prekiniai enklai.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, Windows NT® yra J.A.V. registruoti prekiniai enklai, priklausantys „Microsoft Corporation“.

Celeron™ yra prekinis, o Pentium® yra registruotas prekinis „Intel Corporation“ ženklas.

Teade

Kāesolevas dokumendis sisalduvat teavet võidakse ette teatamata muuta.

Hewlett-Packard ei anna kāesoleva materiāli suhtes mingit garantiid, sh., kuid mitte ainult, kaudset garantiid mūtidavuse vōi teatud otstarbeks sobivuse kohta. Hewlett-Packard ei vastuta selles leiduvate vīgade eest ega seoses selle materiāliga varustamise ega selle sobivuse vōi kasutamise ga tekkinud juhuslike vōi jārelduslike kahjude eest.

Kāesolev dokument sisaldab autoriōigusega kaitstud teavet. Ilma firma Hewlett-Packard loata ei tohi selle dokumendi ūhtki osa kopeerida, reproduitseerida ega mōnda teise keelde tōlkida.

Adobe™ ja Acrobat™ on firma Adobe Systems Incorporated kaubamārgid.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, ja Windows NT® on Microsoft Corporationi USA-s registreeritud kaubamārgid.

Celeron™ on kaubamārk ja Pentium® on Intel Corporationi registreeritud kaubamārk.

Brīdinājums

Informācija, kura ir šajā dokumentā var tikt mainīta bez brīdinājuma.

Hewlett-Packard nedod nekādu garantiju attiecībā uz šo materiālu, ietverot, bet neaprobežojoties ar norādītājam pieprasījuma garantijām un produkta atbilstības garantijām attiecīgajam mērķim. Hewlett-Packard neatbild par kļūdām, kādas šeit atrastos, ne par gadījuma vai izrietošiem bojājumiem saistībā ar šī materiāla noformējumu, sniegumu vai lietošanu.

Šajā dokumentā ietilpst patentēta informācija, kuru aizsargā likums par autortiesībām. Visas tiesības rezervētas. Neviena šī dokumenta daļa nedrīkst tikt fotokopēta, reproducēta vai pārtulkota citā valodā bez iepriekšējas Hewlett-Packard Company rakstiskas atļaujas.

Adobe™ un Acrobat™ ir Adobe Systems Incorporated fabrikas zīmes.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, Windows NT® ir Microsoft Corporation ASV reģistrētās fabrikas zīmes.

Celeron™ ir Intel Corporation fabrikas zīme un Pentium® ir Intel Corporation reģistrēta fabrikas zīme.

Hewlett-Packard France
Commercial Computing Division
Outbound Marketing Communications
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Kasutusjuhhis

Käesolev kasutusjuhhis on mõeldud kõigile, kes soovivad:

- Arvutit esimest korda üles seada
- Arvutiga tekkivaid probleeme lahendada
- Riistvarakomponente välja vahetada
- Leida täiendavat teavet ja abi.

Enne arvuti kasutamist soovitame tungivalt läbi lugeda ergonoomika-alase informatsiooni. Täiendavalt leiate teavet HP koduleheküljelt “Mugav töötamine” (Working in Comfort) aadressil www.hp.com/ergo/.

Tähtsad ohutusnõuded

HOIATUS

Ohutuse mõttes tõmmake enne arvuti kaane eemaldamist alati toitekaabel ja sideühendused pistikupesast välja. Enne arvuti uuesti sisselülitamist pange arvutile kaas alati peale tagasi.

Kui patarei ei ole õigesti paigaldatud, võib tekkida plahvatusoht. Ohutuse mõttes ärge kunagi püüdke vana patareid uuesti laadida, lahti monteerida ega põletada. Vahetage see ainult sama tüüpi või tootja soovitatud muud tüüpi patarei vastu. Käesolevas personaalarvutis on liitiumpatarei, mis raskemetalle ei sisalda. Kuid keskkonnakaitse huvides ärge seda siiski olmejäätmete hulka pange. Palun tagastage kasutatud patareid kauplusesse, millest te need ostsite, selle arvuti müüjale või HP-le, et need saaks kas retsükleerida või läbimõeldult likvideerida. Kasutatud patareisid võetakse tagasi tasuta.

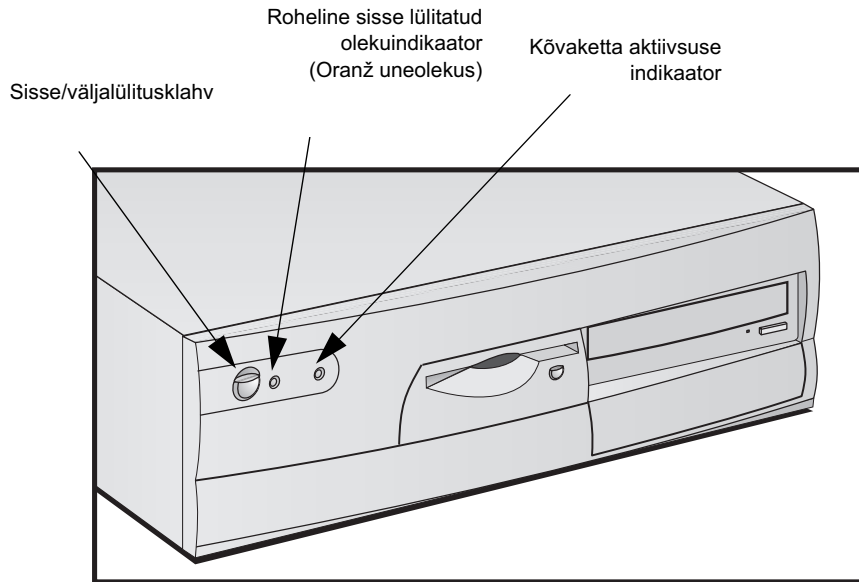
Kui teil on modem:

Ärge püüdke seda toodet äikese ajal telefoniliiniga ühendada. Telefoniliini eelnevalt võrguliidesest lahutamata ärge paigaldage telefoni pistikupesasid märgadesse kohtadesse. Isoleerimata telefonijuhtmeid või terminale võite puudutada vaid siis, kui telefoniliin on võrguliidesest lahutatud. Telefoniliinide paigaldamisel või muutmisel olge ettevaatlik. Vältige telefoni kasutamist (välja arvatud traadita telefon) äikese ajal – tekib pikselöögi oht. Ärge kasutage telefoni gaasilekkest teatamiseks lekke läheduses. Ärge puudutage sideplaati, eemaldamata eelnevalt ühendust telefonivõrguga.

Seadme hooldamine

ETTEVAATUST

Laserkettadraiviga töötamise ajal kahjustuse vältimiseks ärge puudutage läätsa.



Arvuti ülesseadmine ja kasutamine

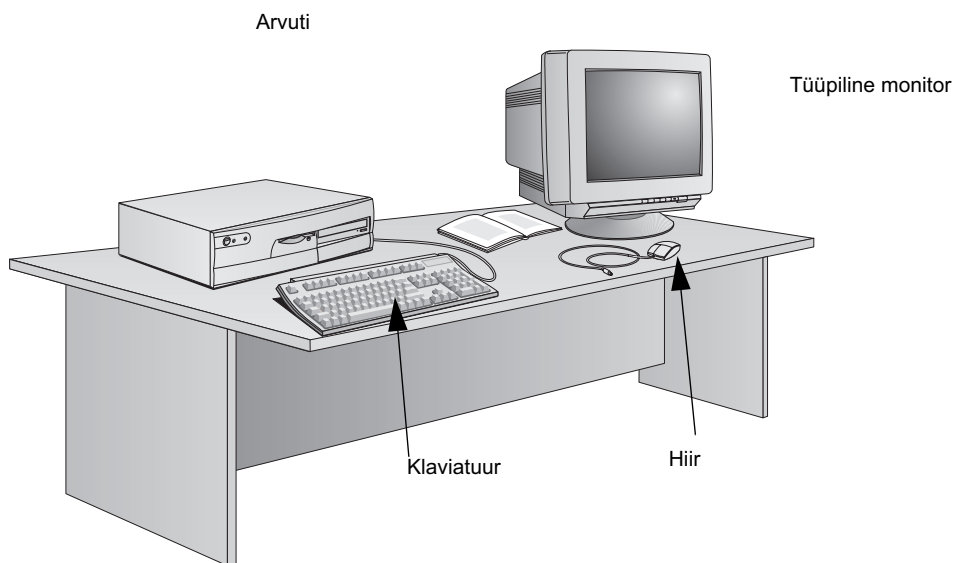
Käesolev peatükk õpetab, kuidas oma arvutit üles seada ja kasutada.

1 Arvuti ülesseadmine ja kasutamine

Arvuti lahtipakkimine

HOIATUS

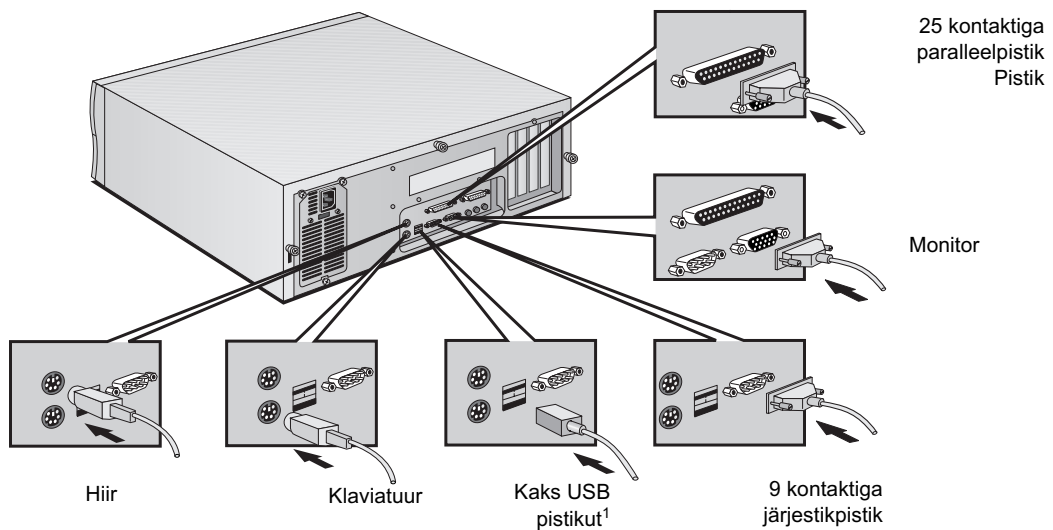
Kui te pole kindel, et saate arvutit või monitori ohutult tõsta, ärge proovige seda ilma abistajata teisedada.



Asetage arvuti tugevale lauale kergesti ligipääsetavate pistikupesade lähedale, jättes piisavalt ruumi klaviatuurile, hiirele ja muudele tarvikutele.

Hiire, klaviatuuri, monitori ja printeri ühendamine

Ühendage hiir, klaviatuur, monitor ja printer arvuti tagaküljele. Pistikud on sellise kujuga, et neid saab ainult ühtviisi sisse panna.



1. USB-i toetavad : a) Windows 95 uusim versioon (mõnedele mudelitele eelnevalt laaditud); b) Windows 98.

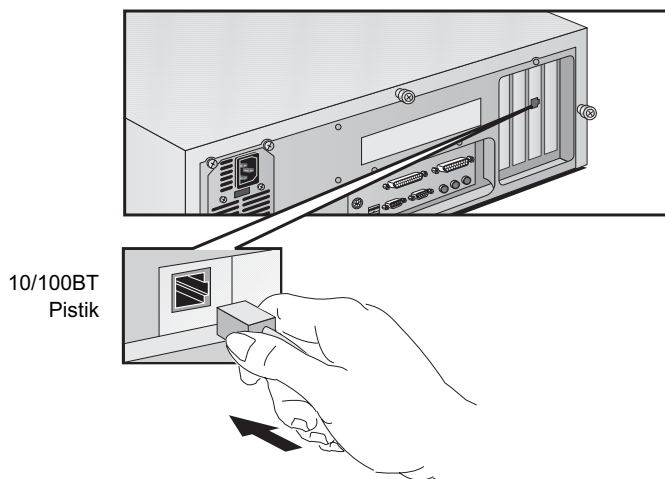
1 Arvuti ülesseadmine ja kasutamine

Võrku ühendamine (ainult valitud mudelitel)

Võrku ühendamine (ainult valitud mudelitel)

Oma arvuti võrkuühendamiseks teatage oma võrguhaldurile.

Ühendage võrgukaabel RJ-45 UTP (varjestamata bifilaarkaabel) kohtvõrgu pistikuga.



HP pakub ka draivereid ja installeerimisteavet mitte-HP võrguadapterplaatide kohta. Vt. **LAN Card Ready** HP tugiteenuste koduleheküljelt Internetis aadressil www.hp.com/go/vectrasupport.

Multimeediatarvikute ühendamine

HOIATUS

Ootamatust mürast põhjustatud ebamugavustunde vältimiseks keerake enne kõrvaklappide või kõlarite ühendamist helitugevus alati väikeseks. Valjude helide kuulamine pikema aja jooksul võib teie kuulmist püsivalt kahjustada. Enne kõrvaklappide pähepanemist asetage nad ümber kaela ja keerake helitugevus väikeseks. Kui olete kõrvaklapid pähe pannud, suurendage aeglaselt helitugevust, kuni leiате mugava kuulamistaseme, ning jätke helitugevuse nupp sellesse asendisse.

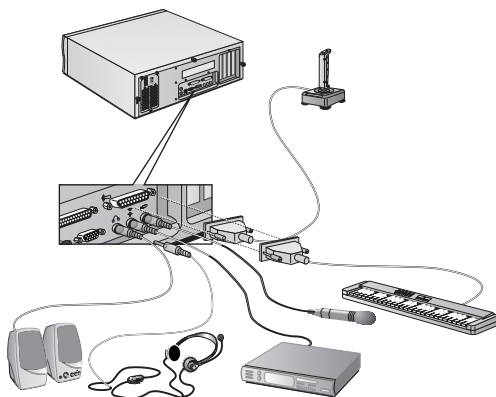
Kui teil on modem:

Ärge püüdke seda toodet äikese ajal telefoniliiniga ühendada. Telefoniliini eelnevalt võrguliidestest lahutamata ärge paigaldage telefoni pistikupesasid märgadesse kohtadesse. Isoleerimata telefonijuhtmeid või terminale võite puudutada vaid siis, kui telefoniliin on võrguliidestest lahutatud.

Telefoniliinide paigaldamisel või muutmisel olge ettevaatlik.

Vältige telefoni kasutamist (välja arvatud traadita telefon) äikese ajal – tekib pikselöögi oht. Ärge kasutage telefoni gaasilekkest teatamiseks lekke läheduses. Kõik sisendid ja väljundid on eriti ohutu madalpingeahelaga, välja arvatud telefoni- ja liinipesad, mis on kaugsidevõrgu pingeahelaga. Enne igasuguse kaane eemaldamist lahutage arvuti alati analoog-telefoniliinidest. Ärge puudutage ega eemaldage kaarti communications, lahutamata enne ühendust telefonivõrguga.

Teie arvuti tagapaneelil on kõrvaklappide pesa, mikrofonipesa ja audio-sisendpesa. Audio-sisendpesa kaudu saate välistest allikatest heli importida. Aparaatte saate ühendada ka MIDI/juhtkangi pessa.

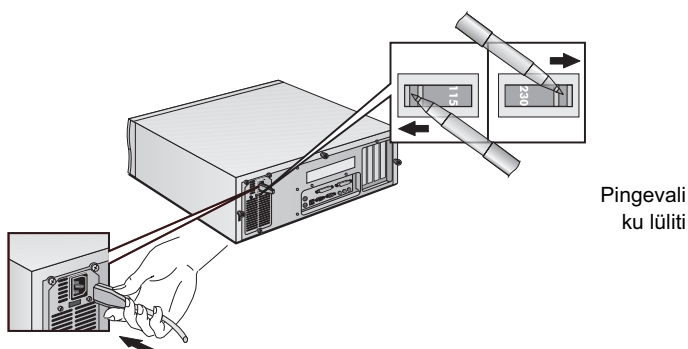


1 Arvuti ülesseadmine ja kasutamine

Toitekaablite ühendamine

HOIATUS

Ohutuse mõttes ühendage arvuti alati maandatud seinakontakti. Kasutage alati õigesti maandatud pistikuga toitekaablit –kas niisugust, nagu on kaasa antud selle arvutiga, või teie riigis kehtivatele eeskirjadele vastavat kaablit. See arvuti ühendatakse elektrivõrgust välja toitekaabli eemaldamisega pistikupesast. See tähendab, et arvuti peaks olema hästi ligipääsetava pistikupesa lähedal.



- 1 Eemaldage arvuti toitekaablilt hoiatussilt *kontrollige, et pinge oleks seatud teie riigi jaoks õigeks*. (Pinge seatakse tehases ja peaks juba õige olema.)

ETTEVAATUST

Arvuti käivitamine vale pingega võib seda püsivalt kahjustada.

- 2 Ühendage toitekaablid monitori ja arvutiga. (*Pistmikud on sellise kujuga, et neid saab sisse panna ainult ühtviisi.*)
- 3 Ühendage monitori toitekaabel ja arvuti toitekaabel maandatud pistikupessa.

Arvuti esmakordne käivitamine

Kui teie arvutisse on tarkvara eelnevalt installeeritud, siis see arvuti esmakordsel käivitamisel algväärtustatakse. Selle protsessi käigus häälestatakse tarkvara teie keelele ja häälestatakse tarkvara kasutama teie arvutise installeeritud riistvara (pärast tarkvara algväärtustamist võite sätteid muuta).

Teie tarkvara algväärtustamine

MÄRKUS

ÄRGE lülitage arvutit tarkvara algväärtustamise ajal VÄLJA – sellel võib olla ootamatuid tagajärgi.

- 1 Lülitage sisse enne monitor ja seejärel arvuti.

Kui arvuti on sisse lülitatud, ilmub HP logo. Arvuti teeb käivitustesti (POST).

Kui käivitustesti käigus ilmneb viga, kuvatakse see automaatselt arvutiekraanile. Teil palutakse vajutada **(F2)**, käivitamaks vea parandamiseks programmi *Setup*.

- 2 Algab tarkvara algväärtustamisrutiin.
- 3 Kui algväärtustamisrutiin on lõpule jõudnud, vajutage OK ja arvuti taaskäivitub.

Pärast arvuti taaskäivitumist

- ☐ Seadke klaviatuur mugavasse asendisse.
- ☐ Seadke monitori heledus ja kontrastsus oma soovi kohaselt. Kui pilt ei täida ekraani või ei ole tsentreeritud, reguleerige seda monitoril olevatest nuppudest. Lähemalt vt. monitori kasutusjuhiseist.
- ☐ Seadke oma töökeskkond mugavaks (vt. **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably** lähemalt).
- ☐ Installeerige oma rakendustarkvara..

1 Arvuti ülesseadmine ja kasutamine

Ökonoomse energiatarbimisrežiimi kasutamine

Operatsioonisüsteemi vahetamine

Kui vahetate oma arvutil kasutatavat operatsioonisüsteemi, kontrollige, et väli **Plug & Play O/S** oleks menüüs **Advanced Setup** programmis õigesti seatud. (Arvuti Setup-programmi pääsemiseks käivitage arvuti uuesti ja vajutage käivitumise ajal **F2**.)

- Isehäälestuvate operatsioonisüsteemide puhul, nagu seda on Windows 95 ja Windows 98, seadke väli **Plug & Play O/S Yes**.
- Mitteisehäälestuvate operatsioonisüsteemide puhul (nagu Windows NT 4.0) seadke see väli **No**.

Operatsioonisüsteemi dokumentatsioonist võite kontrollida, kas teie operatsioonisüsteem on isehäälestuv.

Arvuti seiskamine

Arvuti seiskamiseks kontrollige, et olete kõigist programmidest väljunud, ning kasutage siis oma operatsioonisüsteemi sulgemise käsku menüüst **Start**.

Ökonoomse energiatarbimisrežiimi kasutamine

Ökonoomne energiatarbimisrežiim võimaldab teil vähendada arvuti üldist energiatarbimist, aeglustades jõudeolekus selle tegevust.

Arvuti
häälestusprogramm
Setup

Ökonoomse energiarežiimi saate konfigureerida HP *Setup*- programmist. Vt. **General Power Settings** menüüs **Power** programmis *Setup*. (Arvuti *Setup*- programmi pääsemiseks käivitage arvuti uuesti ja vajutage käivitumise ajal **F2**.)

Operatsioonisüsteemi
energiatarbimisrežiim

Operatsioonisüsteemide Windows NT 4.0, Windows 95 ja Windows 98 võimalused ökonoomse energiatarbimisrežiimi rakendamiseks on erinevad. Vt. lähemalt operatsioonisüsteemi dokumentatsioonist.

Vastavus EPA ja
Energy Star
nõuetele

Energy Star® partnerina on HP määranud, et see toode vastab Windows 95 või Windows 98 kasutamisel Energy Star® ökonoomse energiatarbimise juhistele.

Juhitavus

Teie arvuti on väga hästi juhitud. Sellele on eelnevalt laaditud riistvara haldamise vahend HP TopTools. Lähemat teavet TopToolsi kohta leiate, kui klõpsate **Programs** ⇨ **HP DMI or** võtate ühendust HP koduleheküljega Internetis aadressil **www.hp.com/toptools**.

Tarkvara ja draiverid

HP tugiteenuste leheküljelt **www.hp.com/go/vectrasupport** osast “Software and Drivers” võite oma arvutile uusimad draiverid ja BIOS-i alla laadida.

Täiendav teave ja spikker

Teie arvuti kõvakettadraivist

Täiendav teave teie arvuti kohta on teie arvuti kõvakettadraivile eelnevalt laaditud. See teave sisaldab:

- Teabe leidmine – kust leida teavet oma arvuti kohta, sh. lingid HP Interneti kodulehekülje huvitavatele osadele.

Windowsi kasutajad pääsevad sellele leheküljele, klõpsates nupule **Start** ja klõpsates siis **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra V&I**.

- Working in Comfort (Mugav töötada) – ergonoomika-alased juhised.

Windowsi kasutajad pääsevad sellele leheküljele, klõpsates nupule **Start** ja klõpsates siis **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

1 Arvuti ülesseadmine ja kasutamine

Täiendav teave ja spikker

Teave HP tugiteenuste kodulehekülje kohta

HP kodulehekülg Internetis sisaldab väga mitmesugust teavet, sh. allalaaditavat dokumentatsiooni, teeninduse ja tugiteenuste võimalusi ning draiverite ja utiliitide viimaseid versioone.

Teie arvuti kasutusjuhised

HP Vectra tugiteenuste kodulehekülje (www.hp.com/go/vectrasupport) osast “Manuals” võite oma arvutile alla laadida mitmesugust dokumentatsiooni. Dokumendid on Adobe Acrobat (PDF) vormingus.

Kättesaadavad on järgmised dokumendid:

- *Using Sound* (Heli kasutamine) — kirjeldab, kuidas teie helisüsteemi võimalusi ära kasutada, sh. sisaldab teavet konfigureerimiseks ja veaotsinguks.
- *Troubleshooting and Upgrade Guide* (Veaotsingu ja tootetäiendite juhised) – kirjeldab põhjalikult, kuidas teie arvuti probleeme lahendada ja tarvikuid installeerida. See sisaldab teavet ka teie arvuti tehniliste ja turvaomaduste kohta. Seda juhist kirjeldatakse põhjalikult järgmises osas.
- *Service Handbook* (Teeninduse käsiraamat) – teave täiendavatest ja vahetatavatest tooteosadest koos HP osade numbritega.
- *Technical Reference Manual* (Tehniline käsiraamat) – tehniline teave süsteemi komponentide kohta (emaplaat, kiibikomplekt, BIOS jt.).

Võite regulaarselt sellelt koduleheküljelt vaadata, missuguseid uusi dokumente saab teie arvutile alla laadida.

Veaotsingu ja tootetäiendite juhis

Selle juhise saab Acrobat (PDF) vormingus alla laadida. Selles leidub järgmist põhjalikku teavet:

- Teie arvuti veaotsing.
- Tarvikute installeerimine, sh.:
 - Mälu installeerimine
 - Massmäluseadmete installeerimine
 - Tarvikuplaatide installeerimine
 - Turvakaabli installeerimine
 - Patarei vahetamine
 - Kaitsetoe paigaldamine.
- Ohutuse ja juhitavuse omadused
- Tehniline teave arvuti kohta, sh.:
 - Emaplaadi sillused
 - Katkestusnõuded, otsemällupöördused ja S/V-aadressid, mida teie arvuti kasutab.

Juhis *Troubleshooting and Upgrade Guide* (Veaotsingu ja tootetäiendite juhis) sisaldab veaotsingu kohta põhjalikumat teavet kui käesolev kasutusjuhis.

MÄRKUS

Selleks et juhist *Troubleshooting and Upgrade Guide* lugeda ja välja trükkida, peab teie arvutil olema Adobe Acrobat Reader. Kui teie arvutisse pole Acrobat Readerit veel installeeritud, võite selle tasuta alla laadida Adobe'i koduleheküljelt (www.adobe.com).

Veaotsingu ja tootetäiendite juhise allalaadimine

Juhise *Troubleshooting and Upgrade Guide* saate alla laadida HP Vectra tugiteenuste leheküljelt www.hp.com/go/vectrasupport, osast “Manuals”, kus peate valima oma arvuti.

1 Arvuti ülesseadmine ja kasutamine

Täiendav teave ja spikker

Põhiprobleemide lahendamine

Käesolevast peatükist leiate abi oma arvuti probleemide lahendamiseks. See sisaldab järgmist teavet:

- Arvuti ja riistvara sagedaminiesinevate probleemide lahendamine
- HP riistvaradiagnostikaprogrammi DiagTools kasutamine
- Korduma kippuvad küsimused
- Mida teha, kui vajate veel abi
- Hewlett-Packardi tugi- ja teabeteenistused

Põhjalikumat teavet leiate juhiseist *Troubleshooting and Upgrade Guide* HP koduleheküljelt www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Põhiprobleemide lahendamine

Kui teie arvuti ei käivitu õigesti

Kui teie arvuti ei käivitu õigesti

Arvuti ei lülitu sisse

Kas olete kontrollinud, et...

Kuidas

Arvuti toitekaabel on õigesti ühendatud.

Ühendage arvuti toitekaabel töötavasse maandatud pistikupessa.

Käivitustestil ilmneb viga

Arvuti käivitumisel ekraanile ilmuv veateade või piiksukood näitab, et teie arvutil on konfiguratsiooniprobleem.

Kas olete kontrollinud...

Kuidas

Konfiguratsiooni seda osa, milles käivitustest vea avastas.

Vt. *Troubleshooting and Upgrade Guide* HP koduleheküljel www.hp.com/go/vectrasupport

Kui teie arvutil on riistvaraprobleem

Monitor ei tööta...

Arvuti toiteindikaator põleb, kuid monitor jääb tühjaks.

Kas olete kontrollinud, et ...

Kuidas

Monitor (valgusdiodnäidik) on sisse lülitatud.

Valgusdiodsignaalide (roheline, oranž, vilkuv) tähendusi vt. monitori kasutusjuhiseist.

Monitori toitekaabel on õigesti ühendatud.

Ühendage toitekaabel – kontrollige, et see oleks ühendatud töötava maandatud pistikupesa ja monitoriga.

Monitori heledus ja kontrastsus oleksid õigesti seatud.

Kontrollige seadeid monitori ekraanilt või monitori esipaneeli nuppudest.

Algladimise ajal näete kujutist, kuid siis läheb ekraan tühjaks.

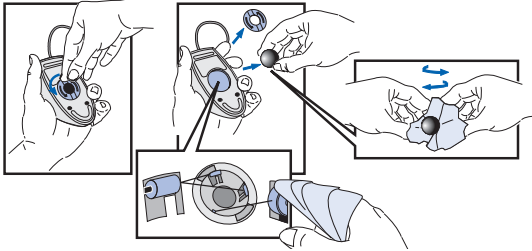
Kas olete kontrollinud, et...

Kuidas

Monitoriseaded teie arvutis ühilduvad teie monitoriga.

- Windows NT 4.0: kui käivitamisel küsitakse, sisestage VGA-režiim, seejärel lähtestage eraldusvõime.
- Windows 95/98: Käivitage arvuti uuesti. Ilmub HP ekraan. Piiksu kuuldes vajutage **F8** ning käivitage siis arvuti ohutus režiimis. Tehke topeltklõps arvuti ikoonil **Display** (Control Panel), , seejärel tehke klõps nupul **Settings** . Liugurit kasutades lähtestage eraldusvõime.

Klaviatuur ei tööta ...	
Kas olete kontrollinud, et ...	Kuidas
Klaviatuuri kaabel on õigesti ühendatud.	Pistke kaabel õigesse pessa arvuti tagaküljel.
Klaviatuur on puhas ja ükski klahv pole kinni jäänud.	Kontrollige, et kõik klahvid oleksid ühekõrgused ning et ükski poleks kinni jäänud.
Klaviatuur ise ei ole defektne.	Kas asendage klaviatuur kindlalt töötava klaviatuuriga või proovige seda klaviatuuri mõne teise arvutiga.
Kui arvuti käivitub, kuid probleem püsib ...	Kasutage programmi DiagTools. Vt. lk. 68.

Hiir ei tööta...	
Kas olete kontrollinud, et ...	Kuidas
Hiire kaabel on õigesti ühendatud.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Lülitage arvuti välja. 2 Pistke kaabel õigesse pessa arvuti tagaküljel.
Te kasutate õiget draiverit. Kui kasutate HP täiustatud hiirt, kontrollige, et oleks installeeritud õige draiver. See draiver on HP täiustatud hiirega kaasas.	Uusimaid draivereid saate alla laadida HP koduleheküljelt www.hp.com/go/vectrasupport
Hiir on puhas.	Puhastage hiire muna, nagu allpool näidatud.
	
Hiir ise ei ole defektne.	Asendage hiir kindlalt töötava hiirega või proovige oma hiirt teise arvutiga.
Kui arvuti käivitub, kuid probleem püsib ...	Kasutage programmi DiagTools. Vt. lk. 68.

Käivitustesti ajal ilmneb viga	
Kas olete kontrollinud...	Kuidas
Oma Setup- programmi seadeid.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Lülitage arvuti sisse või käivitage uuesti. 2 Kui ilmub teade Press F2 to enter Setup vajutage klahvi F2.¹

1. Täiendavat teavet Setup- programmi kohta vt. *Troubleshooting and Upgrade Guide*, mille võite saada HP koduleheküljelt www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Põhiprobleemide lahendamine

HP riistvaradiagnostika utiliit DiagTools

HP riistvaradiagnostika utiliit DiagTools

Vectra riistvaradiagnostika utiliit DiagTools aitab teil diagnoosida HP Vectra arvutite ja tööjaamade riistvaraga seotud probleeme.

See töövahendite seeria aitab teil:

- Kontrollida oma süsteemi konfiguratsiooni ja õiget funktsioneerimist.
- Diagnoosida riistvaraga seotud probleeme.
- Anda HP tugiteenustele täpset teavet, et nad saaksid teie probleeme kiiresti ja tõhusalt lahendada.

Lähemalt selle utiliidi kohta vt. *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide* (Vectra riistvaradiagnostika kasutusjuhise), mille leiate PDF-vormingus (Adobe Acrobat) HP koduleheküljelt.

Kust saada utiliiti
DiagTools?

DiagToolsi leiate arvutiga kaasasolevalt diagnostika ja taaste laserkettalt *Diagnostics and Recovery CD-ROM*. Selle utiliidi uusima versiooni võite alla laadida ka HP koduleheküljelt www.hp.com/go/vectrasupport.

DiagToolsi
käivitamine

DiagToolsi käivitamiseks:

- 1 Pange *Diagnostics and Recovery CD-ROM* arvuti laserkettadraivi.
- 2 Käivitage arvuti uuesti.
- 3 Arvuti buudib laserkettalt ja ekraanile ilmub menüü. Valige DiagToolsi käivitamine.
- 4 Diagnostikatestide läbiviimiseks järgige ekraanilolevaid juhiseid.

Enne testide läbiviimist tuvastab see utiliit automaatselt teie süsteemi kogu riistvarakonfiguratsiooni.

Korduma kippuvad küsimused

K: Kust leida abi kohtvõrgukaartide installeerimiseks arvutisse?

V: Vt. osa LAN Card Ready HP tugiteenuste koduleheküljelt

www.hp.com/go/vectrasupport. Siit leiate teavet levinumate installeeritavate kohtvõrgukaartide kohta, kohtvõrgukaartide draiverite installeerimise ja draiverite endi kohta.

K: Kust leida lisateavet tarvikute installeerimiseks arvutisse?

V: Juhis Troubleshooting and Upgrade Guide sisaldab tarvikute installeerimiseks põhjalikku teavet ja on kättesaadav HP tugiteenuste koduleheküljelt

www.hp.com/go/vectrasupport.

K: Kuidas oma arvuti operatsioonisüsteemi uuesti installeerida?

V: Kasutage arvutiga kaasasolevat diagnostika ja taaste laserketast.

K: Kuidas ma võin kindel olla, et see tarkvara/riistvara, mida ma soovin oma arvutisse installeerida, on ühilduv?

V: Vt. Tested Product List aadressil www.hp.com/go/vectrasupport.

K: Miks mu arvuti töötab aeglaselt/ annab imelikke teateid?

V: Teie arvuti võib olla nakatunud viirusesse. Pange käima arvutisse eelnevalt laaditud viirusetõrje-utiliit.

Kui probleem püsib, vahetage oma arvuti BIOS uuema versiooni vastu. BIOS-i ja uuendamisjuhised võite alla laadida aadressilt

www.hp.com/go/vectrasupport.

K: Mul on olnud arvutiga probleeme alates sellest ajast, kui ma ühe uue tarkvara installeerisin. Mida teha?

V: Kõrvaldage arvutist see tarkvara, et näha, kas siis probleem kaob. Kui probleem püsib, pöörduge tarkvaratootja poole, et saada abi või teavet ühildumisprobleemide kohta.

K: Mu äsjainstalleeritud riistvara on ühe teise seadmega vastuolus, Kuidas seda probleemi lahendada?

V: See võib olla katkestusnõuete vastuolu. Vajutage Setup-programmi sisenemiseks **F2**, kui käivitamise ajal ilmub **Press F2 to enter Setup**, seejärel valige uuele seadmele veel mitte kasutusel olev katkestusnõude number.

K: Kuidas lisahelikaardi installeerimisel blokeerida arvutis integraalsed heliomadused (Windows NT 4.0, Windows 95 ja Windows 98 korral)?

V: Valige **Control Panel** **Start**-menüüst ja klõpsake ikoonile **Multimedia** ⇄

Advanced. Seejärel klõpsake ikoonile **Audio Device** ja valige raadionupp **Do not use audio features on this device**.

2 Põhiprobleemide lahendamine

Korduma kippuvad küsimused

K: Kas ma saan kasutada USB-riistvara kõigi minu arvutisse eelnevalt laaditud operatsioonisüsteemidega?

V: Ei. USB-i toetavad ainult eelnevalt laaditud Windows 95 ja Windows 98.

K: Kas mu arvuti arvestab 2000. aasta saabumisega?

V: Kõik uued Vectrad tulevad 2000. aastale üleminekuga toime probleemideta.

Lähemat teavet vt. HP 2000. a. koduleheküljelt www.hp.com/year2000.

K: Programm väidab, et ta vajab minu arvutis rohkem vaba mälu. Kuidas mälu vabastada?

V: Väljuge avatud programmidest, mida te parajasti ei kasuta.

Kustutage oma kõvakettalt ülearused failid.

K: Kuidas ma võiksin kuulda oma programmi heli?

V: Kontrollige, et teie multimeediatarvikud oleksid õigesti installeeritud (vt. I peatükk).

Kontrollige, et teie programm oleks õigesti installeeritud. Valige **Start** ⇨ **Programs** ⇨ **Accessories** ⇨ **Multimedia** ⇨ **Volume Control**. Kontrollige, et poleks valitud vaigistust. Reguleerige helitugevust, kuni kuulete heli.

K: Kust leida teavet HP uusimate draiverite kohta?

V: www.hp.com/go/vectrasupport.

K: Mida teha, kui ma vajan teist järjestikporti?

V: HP võib pakkuda tarvikuna teise järjestikpordi lisamiseks lisakaardi.

Kas vajate ikka veel abi?

Põhjalikumad abi leiade juhised *Troubleshooting and Upgrade Guide*, mis on kättesaadav HP koduleheküljelt

www.hp.com/go/vectrasupport.

Mõned nõuanded veaotsinguks:

- Käivitage arvuti uuesti ja vaadake, kas probleem püsib.
- Kasutage HP DiagToolsi. Sellega võite koostada oma arvuti riistvaraprofiili (Support Ticket), mille saate faksi või postiga tugiteenistusse saata. Vt. lk. 68 teavet DiagToolsi kasutamise kohta.
- Külastage HP tugiteenuste kodulehekülge (**www.hp.com/go/vectrasupport**), et näha, kas see probleem on teada.
- Uuendage oma arvuti BIOS (baasvahetussüsteem). Teie arvuti uusim BIOS ja juhised BIOS-i uuendamiseks leiade HP tugiteenuste koduleheküljelt **www.hp.com/go/vectrasupport**.
- Pange probleem üksikasjalikult kirja, et saaksite seda täpselt kirjeldada. Vt. "Teabe kogumine oma arvuti kohta enne tugiteenistuse poole pöördumist, leheküljel 72.
- Mõelge, kas võisite seda probleemi millegagi põhjustada.
- Kui võimalik, hoidke oma süsteem töös ja telefoni läheduses, kui te helistate.
- Soovitame pöörduda kohaliku HP müüja poole või HP tugiteenistusse väljaspool tippunde (keskhommikul ja varasel õhtupoolikul). Lähemat teavet vt. "Hewlett-Packardi tugi- ja teabeteenused, leheküljel 72.

Hewlett-Packardi tugi- ja teabeteenused

HP teeninduse ja tugiteenuste kohta leiate lähemat teavet HP tugiteenuste koduleheküljelt

www.hp.com/go/vectrasupport.

Teabe kogumine oma arvuti kohta enne tugiteenistuse poole pöördumist

Märkige üles mõned järgnevalt nimetatud andmed. See aitab HP tugiteenistusel teie probleemi kiiresti ja tõhusalt lahendada.

Arvuti kirjeldus	
Mudeli number	Vt. silti arvuti paremal küljel.
Seerianumber	Vt. silti arvuti paremal küljel.
RAM <ul style="list-style-type: none">• Installeeritud megabaitide arv• HP RAM või mõne muu tootja firma RAM	<ul style="list-style-type: none">• Muutmälu mahtu näete <i>Setup</i>- programmi peamenüüst, kuhu pääsete, kui vajutate arvuti käivitumise ajal F2.• Mitte-HP muutmäluga võib esineda ühilduvusprobleeme.
Küsimus või probleem	
Kirjeldage lühidalt probleemi.	
Sagedus	Kui sageli on seda probleemi esinenud?
Kas töötab korralikult?	Kui kaua on arvuti normaalselt töötanud?
Hiljutised muudatused arvutis	Kas arvutile on hiljuti muudatusi tehtud?
Riistvara konfiguratsioon	
Missugust BIOS-i versiooni te kasutate?	BIOS-i versiooni näete <i>Setup</i> - programmi peamenüüst, kuhu pääsete, kui vajutate arvuti käivitumise ajal F2 .
Kas BIOS-i parameetreid on muudetud?	Kas probleem tekkis pärast BIOS-is <i>Setup</i> - programmiga muudatuste tegemist?
Koostage lisakaartidega kasutatavate pilude ja katkestuste loetelu (näiteks kohtvõrk, heli ja väikearvuti süsteemiliides).	Sellega saate kontrollida katkestuste vastuolusid. Katkestusnõuded leiate DiagTools abil (vt. lk. 68).
Operatsioonisüsteem	
Kas te kasutate arvutile eelnevalt laaditud operatsioonisüsteemi originaaltarkvara?	
Kui ei, siis missugust operatsioonisüsteemi versiooni te kasutate?	Valige Settings ⇄ Control Panel menüüst Start ja klõpsake siis ikoonile System . Operatsioonisüsteemi versiooni näete ikooni alt System .

2 Põhiprobleemide lahendamine

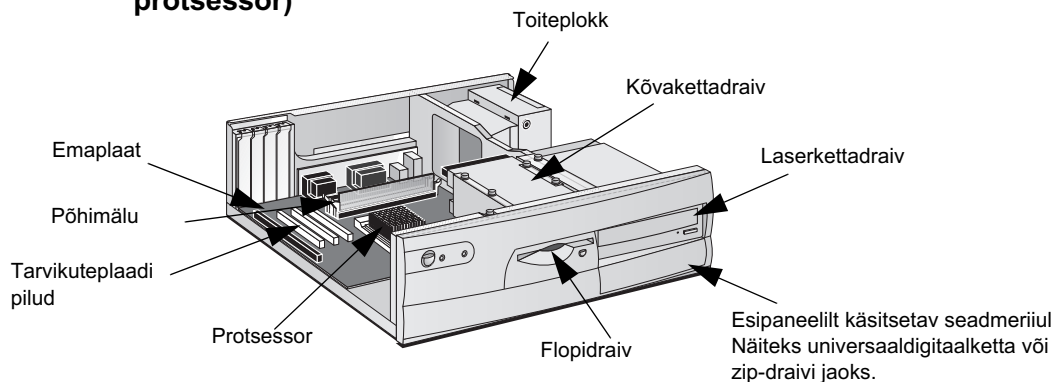
Hewlett-Packardi tugi- ja teabeteenused

Kas operatsioonisüsteem on andnud veateateid?	Palume veateate teksti täpselt üles kirjutada.
Kas on olnud vigu alglaadimise (käivitustesti) ajal? See test kontrollib kõiki installeeritud komponente.	Kõik käivitustesti (POST) vead näidatakse monitoriekraanil või edastatakse piiksukoodidena.

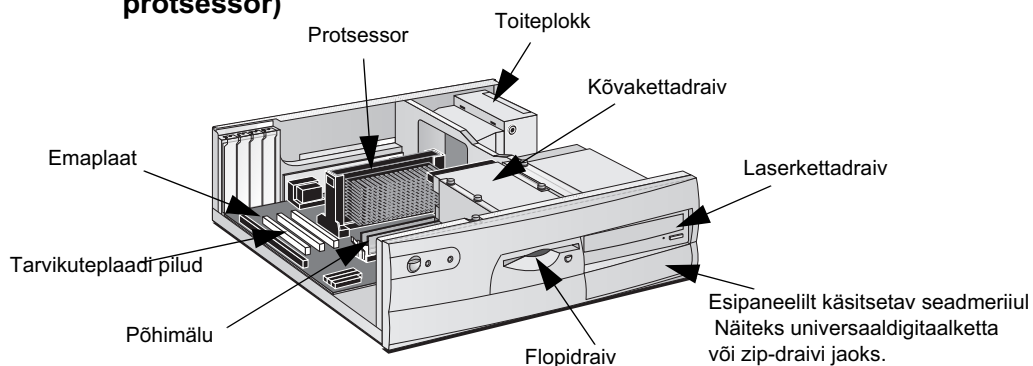
2 Põhiprobleemide lahendamine

Hewlett-Packardi tugi- ja teabeteenused

Vectra VEi 7 (Celeron- protsessor)



Vectra VEi 8 (Pentium- protsessor)



Riistvarakomponentide vahetamine

Käesolevast peatükist leiate teavet riistvarakomponentide väljavahetamise kohta. Arvuti täiendamise ja tarvikute paigaldamise kohta vt.

Troubleshooting and Upgrade Guide HP koduleheküljelt

www.hp.com/go/vectrasupport.

3 Riistvarakomponentide vahetamine

Enne kui alustate

Enne kui alustate

Enne kui hakkate komponente vahetama, lugege järgnevat lõiku.

HOIATUS

Ohutuse mõttes tõmmake enne arvuti kaane eemaldamist alati toitekaabel ja sideühendused pistikupesast välja. Enne arvuti uuesti sisselülitamist pange kaas alati tagasi.

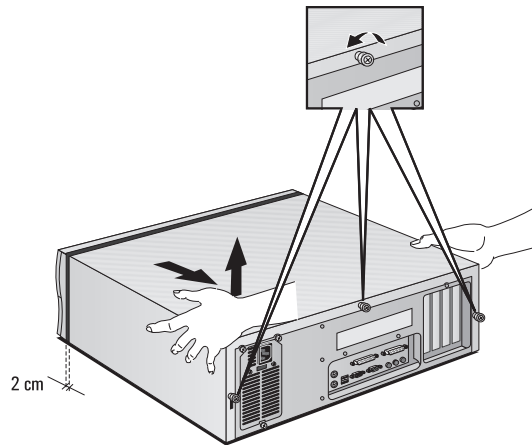
ETTEVAATUST

Staatiline elekter võib elektroonikakomponente kahjustada. Lülitage kõik seadmed VÄLJA. Ärge puudutage oma rõivastega tarvikut. Staatilise elektri neutraliseerimiseks toetage tarvikukott arvutile, sel ajal kui te tarvikut kotist välja võtate. Puudutage tarvikut võimalikult vähe ja ettevaatlikult.

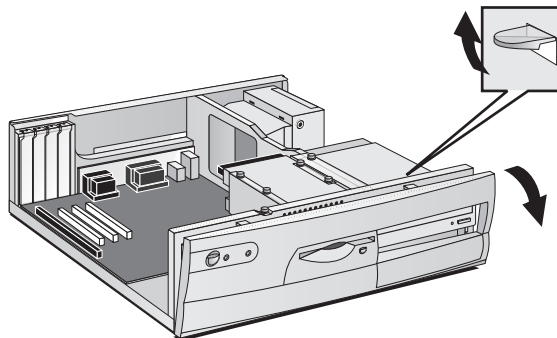
Kaane eemaldamine

Enne kaane eemaldamist lülitage monitor ja arvuti välja, lahutage kõik toite- ja sidekaablid. Vajaduse korral keerake kaas arvuti tagaküljelt lukust lahti.

- 1 Keerake lahti kolm väikest arvuti tagaküljel asuvat pitskruvi ja avage kaas, libistades seda ca 2 cm võrra enda poole ja tõstes siis maha.



- 2 Vajaduse korral eemaldage ka esipaneel. Paneeli eemaldamiseks tõstke kaks kinnitusklambrit üles, kallutage paneeli ettepoole ja tõstke see maha.



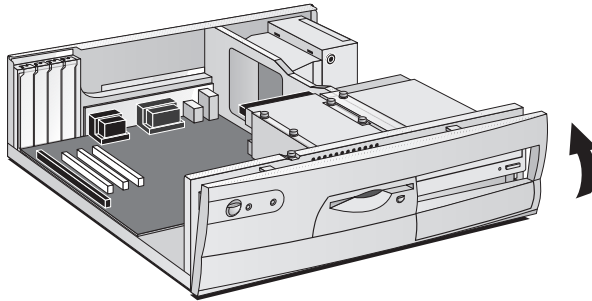
3 Riistvarakomponentide vahetamine

Kaane ja esipaneeli eemaldamine ja tagasipanemine

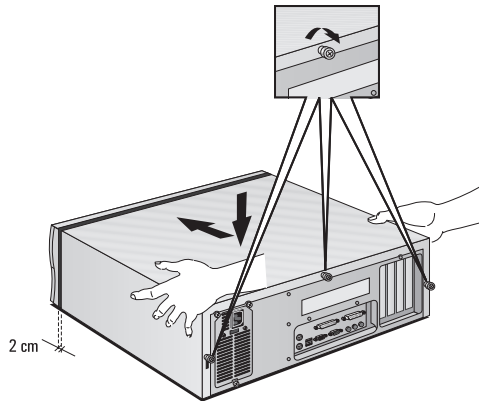
Kaane
tagasipanemine

Enne kaane tagasipanemist kontrollige, et kõik sisemised kaablid oleksid õigesti ühendatud ja ohutult veetud.

- 1 Vajaduse korral pange esipaneel tagasi. Selleks pistke kolm plastmasskonksu arvuti raami esikülje avadesse ja vajutage paneel klõpsuga paika.

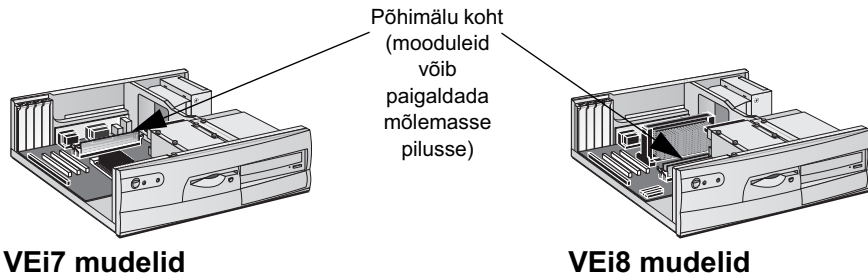


- 2 Langetage kaas ja libistage see paika.

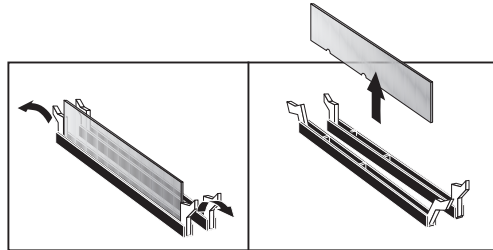


- 3 Kinnitage kolm arvuti tagaküljel olevat pitskruvi.
- 4 Vajaduse korral lukustage kaas võtmega arvuti tagaküljelt.

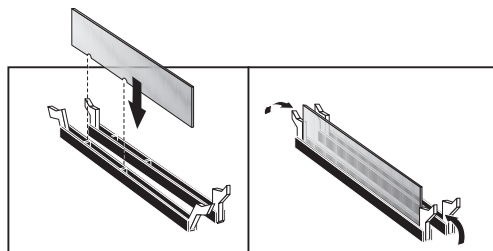
Mälumooduli vahetamine



- 1 Võtke arvuti kaas ära (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Avage kaks klambrit ja võtke vana mälumoodul välja.



- 3 Pange sisse uus mälumoodul (seda joondades) ja sulgege kaks klambrit.

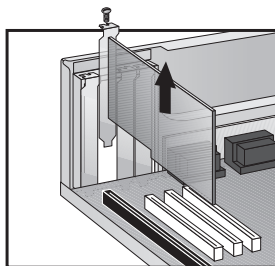


- 4 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

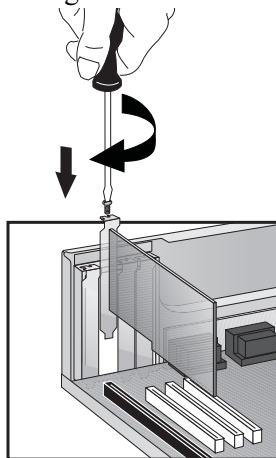
3 Riistvarakomponentide vahetamine

Tarvikuteplaadi vahetamine

- 1 Eemaldage arvuti kaas (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Eemaldage vana plaati kinnihoidev kruvi.
- 3 Võtke vanast plaadist kõvasti kinni ja tõmmake see ettevaatlikult välja.



- 4 Uut plaati hoolikalt joondades libistage see paika, suruge see kindlalt pilusse ja kinnitage kinnituskruvi.



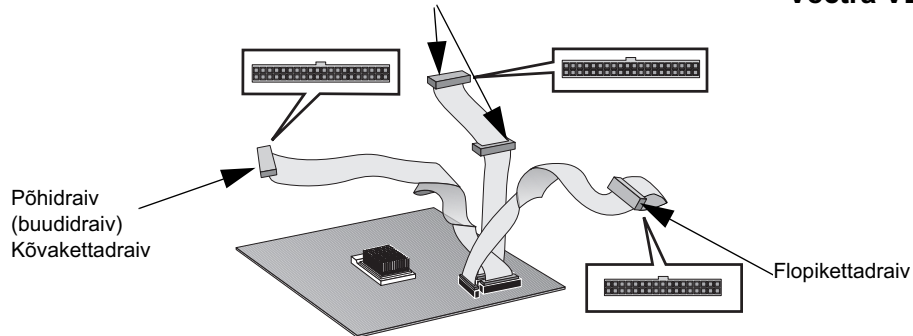
- 5 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

Missuguseid draivipistmikke kasutada

Sisedraivid, näiteks kõvakettadraivid, universaaldigitaalkettadraivid ja laserkettadraivid, tuleb ühendada andme- ja/või toitekaablitega. Nende draivide väljavahetamisel kontrollige, et te kasutaksite õigeid andme- ja toitepistmikke.

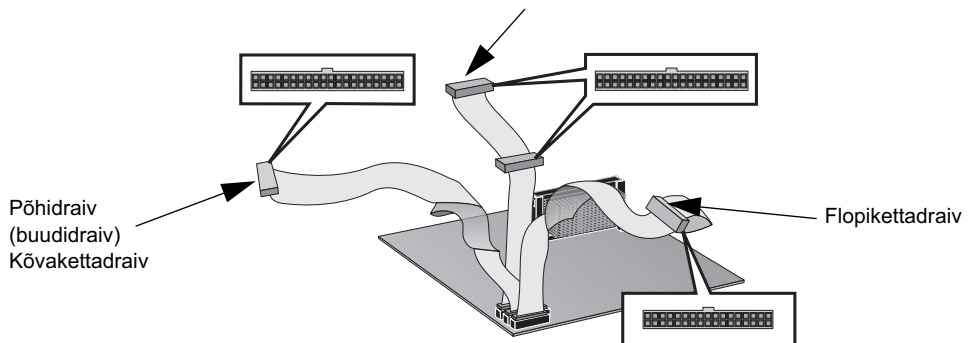
Laserketta-, universaaldigitaalketta- või zip-draiv



Vectra VEi 7



Laserketta-, universaaldigitaalketta- või zip-draiv

Vectra VEi 8



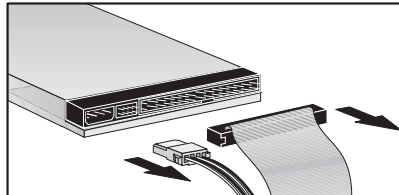
Toitepistmikud	Arvuti number	Kasutamiseks
	3	Kõvakettadraivid, universaaldigitaalketta-, laserketta- ja zip-draivid
	1	Flopikettadraiv

3 Riistvarakomponentide vahetamine

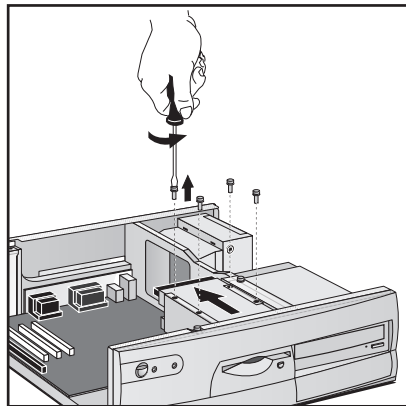
Kõvakettadraivi vahetamine

Teavet oma kõvakettadraivi sisu kättesaamise kohta vt. *Troubleshooting and Upgrade Guide* HP koduleheküljelt www.hp.com/go/vectrasupport.

- 1 Võtke arvutilt kaas (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Eemaldage draivi andme- ja toitekaablid.



- 3 Eemaldage neli kinnituskruvi ja libistage draiv aluselt välja.



ETTEVAATUST

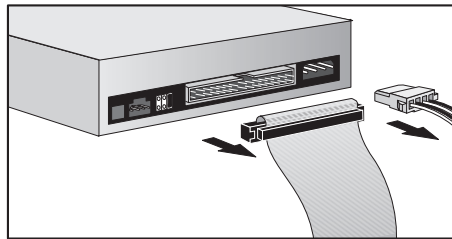
Käsitsege kõvekettadraivi selle paigaldamise ajal ettevaatlikult. Seda võib kahjustada ka kukkumine poole sentimeetri võrra.

- 4 Libistage uus kõvakettadraiv draivialusele (õiges suunas) ja kinnitage kruvid.
- 5 Ühendage kõik andme- ja toitekaablid.
- 6 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

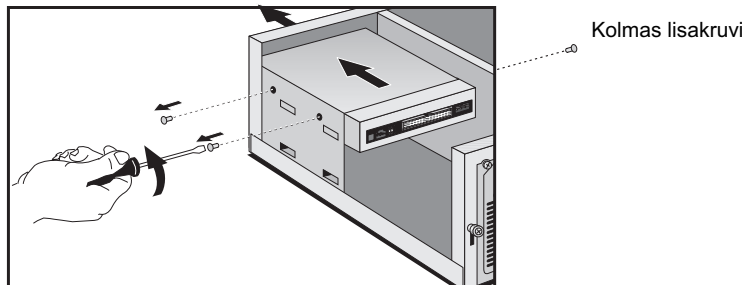
HOIATUS

Vältimaks elektrilööki ja silmade kahjustamist laseriga, ärge lasermoodulit avage. Lasermoodulit peaks teenindama ainult teeninduspersonal. Ärge püüdke laserseadet mingil viisil muuta. Laserdraivi energiavajaduse ja lainepikkuse kohta võite lugeda sildilt. See on I klassi lasertoode.

- 1 Eemaldage arvutilt kaas ja esipaneel (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Lahutage kõik draivi pistmikud. Sellel võib olla ka audiokaabel (mida siin pole näidatud).



- 3 Võtke lahti vana draivi kinnitavad kruvid ja libistage draiv arvuti esiküljelt välja.



3 Riistvarakomponentide vahetamine

Laserkettadraivi (või universaaldigitaalkettadraivi) vahetamine

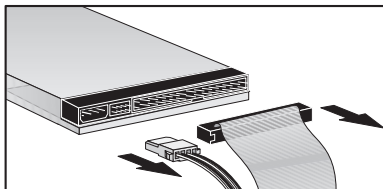
MÄRKUS

Mõnedel mudelitel on ka kolmas kinnituskruvi, mis asub draiviavause teisel küljel. Kui draivi ei saa pärast kahe kruvi eemaldamist välja libistada, võtke välja flopiketta/kõvaketta avaus (kirjeldatud osas “Flopindraivi vahetamine”) ja eemaldage ka kolmas kinnituskruvi.

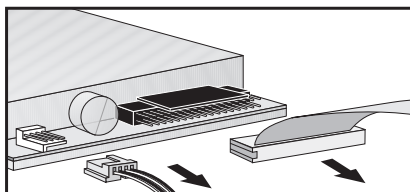
- 4 Libistage uus draiv avausse ja pange kruvid tagasi.
- 5 Ühendage kõik pistmikud.
- 6 Pange arvuti esipaneel ja kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

Flopidraivi vahetamine

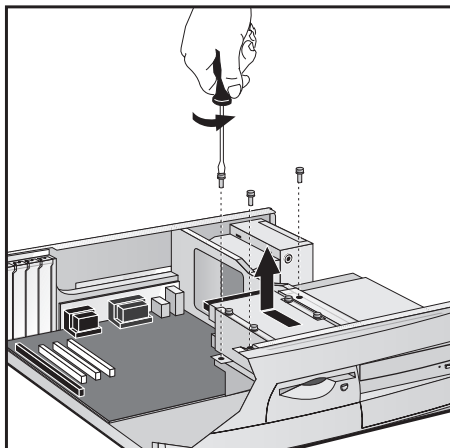
- 1 Eemaldage arvuti kaas (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Eemaldage kõvakettadraivi pistmikud.



- 3 Eemaldage flopidraivi pistmikud.



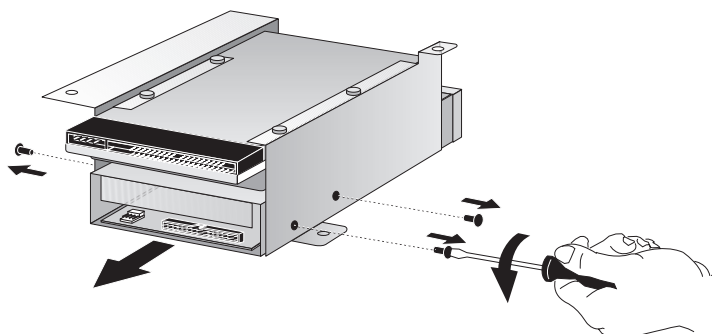
- 4 Eemaldage draivi aluselt kolm kinnituskruvi ja libistage siis alust (ca 3 cm võrra) tagasi, kuni selle saab välja tõsta.



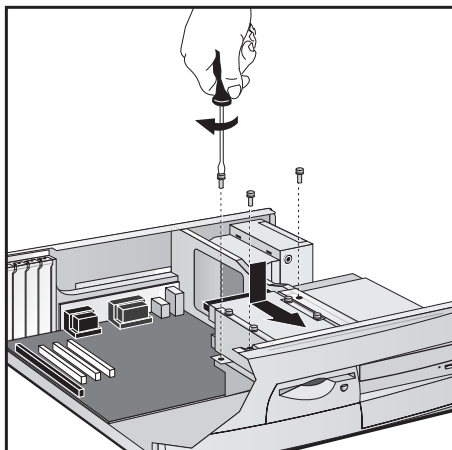
3 Riistvarakomponentide vahetamine

Flopidraivi vahetamine

- 5 Keerake lahti kolm draivialuse külgedel olevat kruvi ja võtke vana flopidraiv välja.



- 6 Libistage draivialusele (õige suunaga) uus flopidraiv ja kinnitage kruvid.
- 7 Pange draivialus tagasi ja kinnitage kolm kinnituskruvi.



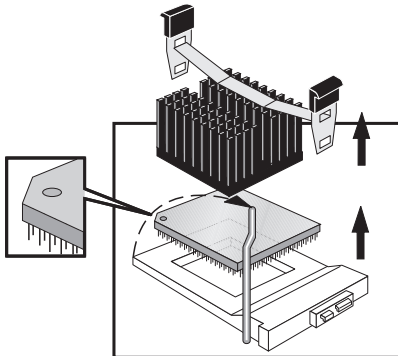
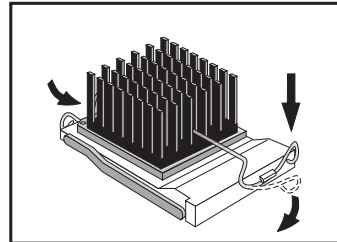
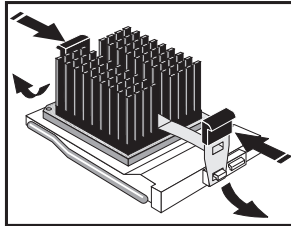
- 8 Kinnitage pistmikud uue flopidraivi ja kõvakettadraivi külge.
- 9 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

Celeron-protssessori vahetamine (mudelitel VEi7)

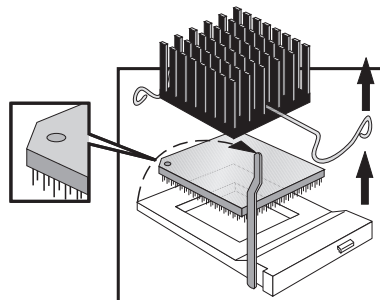
MÄRKUS

HP ei toeta protssessori täiendamisi. Järgnev teave on mõeldud selleks, et aidata teil defektne protsessor vahetada HP tugiteenistusel saadud uue protsessoriga.

- 1 Eemaldage arvutilt kaas (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Võtke jahutusradiaator klambritest lahti ja eemaldage. Kinnitusklambrid võivad olla järgmised:
- 3 Tõstke protsessoripesa avamiseks kang üles ja tõstke see välja.



Variant 1

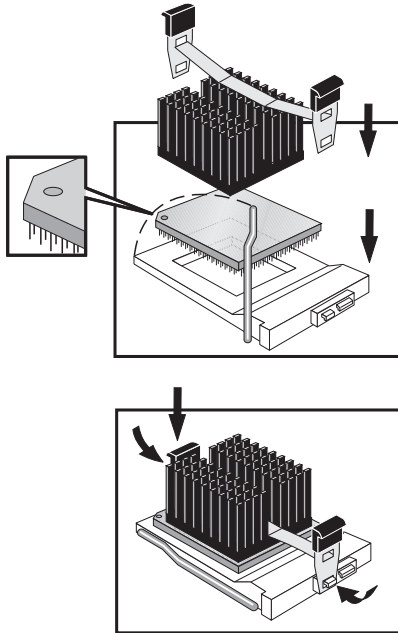


Variant 2

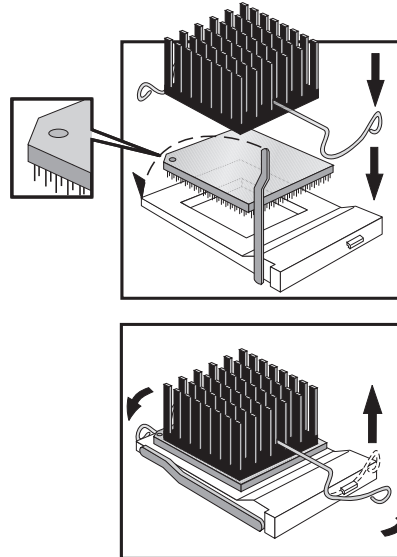
3 Riistvarakomponentide vahetamine

Celeron-protssessori vahetamine (mudelitel VEi7)

- 4 Asetage uus protsessor pesa kohale, nii et selle nurgatähis oleks pesa nurgatähisega kohakuti.



Variant 1



Variant 2

- 5 Paigaldage uus protsessor ja fikseerige see kangi langetamisega kohale.
- 6 Vajaduse korral suurendage jahutuspinda. Pange jahutusradiaator tagasi ja kinnitage klamber. Kinnitusklamber võib olla eespool näidatud kujuga.

MÄRKUS

Jahutusradiaatorit protsessoriga ühendav jahutuspind võib saada protsessorite vahetamisel kahjustatud. Jahutuspinna juurdetellimiseks vt. teeninduse käsiraamatut, mille saab alla laadida kodulehekülje osast “Manuals” www.hp.com/go/vectrasupport.

- 7 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

MÄRKUS

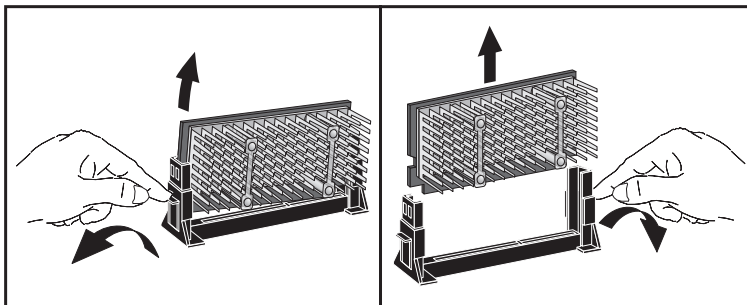
Kui te vahetate protsessorit või emaplaati, võib osutuda vajalikuks ka BIOS-i uuendada. Oma arvuti uusima BIOS-i ja juhised BIOS-i uuendamiseks leiate aadressilt www.hp.com/go/vectrasupport.

Pentium-protssessori vahetamine (mudelid VEi8)

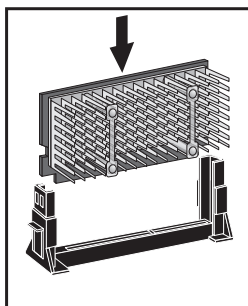
MÄRKUS

HP ei toeta protssessori täiendamisi. Järgnev teave on mõeldud selleks, et aidata teil defektne protsessor HP tugiteenistusest saadud uue protssessoriga asendada.

- 1 Eemaldage arvutilt kaas (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Võtke vana protsessor välja.
 - a Avage küünega ühel küljel olev kinnitusklamber ja keerake siis protsessor teise käega klambrist välja.
 - b Avage teisel küljel olev kinnitusklamber ja tõstke protsessor välja.



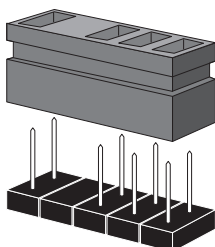
- 3 Paigaldage uus protsessor. Joondage protsessor hoolikalt pilu kohale ja suruge see siis kindlalt alla, kuni see klõpsuga paika jääb.



3 Riistvarakomponentide vahetamine

Pentium-protssessori vahetamine (mudelid VEi8)

- 4 Kui uue protssoriga on kaasas sillus, pistke sillus protssori jahutusradiaatori ees asuvasse silluseplokki.



Protssori sageduse
sillus (kaasas ainult
mõnedel protssoritel)

- 5 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

MÄRKUS

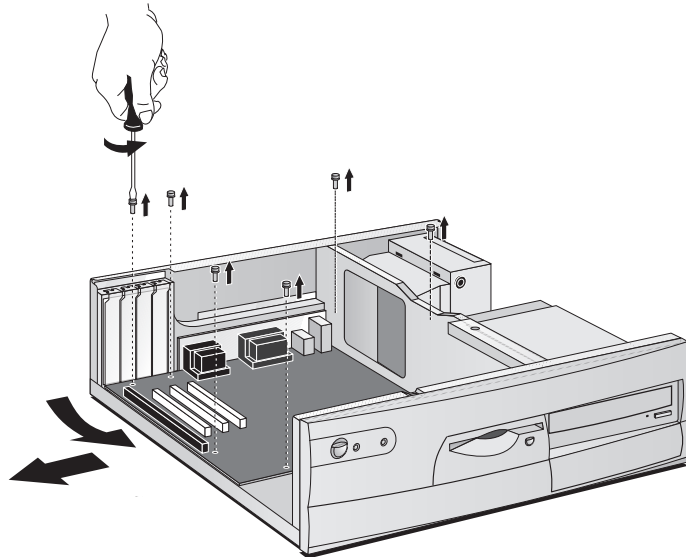
Kui te vahetate protssorit või emaplaati, võib osutuda vajalikuks ka BIOS-i uuendada. Oma arvuti uusima BIOS-i ja juhised BIOS-i uuendamiseks leiate aadressilt www.hp.com/go/vectrasupport.

Emaplaadi vahetamine

MÄRKUS

HP ei toeta emaplaadi täiendamisi. Järgnev teave on mõeldud selleks, et aidata teil defektne emaplaat HP tugiteenistusest saadud uue emaplaadiga asendada.

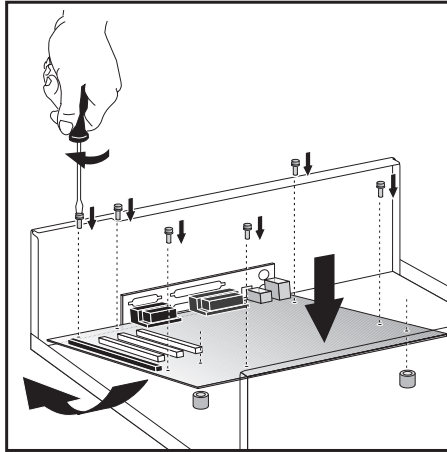
- 1 Eemaldage arvutilt kaas (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Eemaldage flopi- ja kõvakettadraivide alus, et emaplaadile paremini juurde pääseda (vt. “Kõvakettadraivi vahetamine” and “Flopidraivi vahetamine”).
- 3 Eemaldage (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud) vanalt emaplaadilt põhimälu, protsessor ja tarvikuplaadid (kui neid on). Kui plaadi küljes on kaableid, peate ka need lahti võtma.
- 4 Eemaldage kuus plaati paigalhoidvat kruvi ja tõstke plaat ettevaatlikult välja, et arvuti tagakülje pistmikke mitte kahjustada.



3 Riistvarakomponentide vahetamine

Emaplaadi vahetamine

- 5 Paigaldage uus emaplaat. Selleks joondage uue emaplaadi tagumised pistmikud tagapaneeli siseküljel olevate avadega. Langetage emaplaat kahele asendikontaktile ja pange tagasi seda paigalhoidvad kruvid.



- 6 Pange põhimälu, protsessor ja tarvikuplaadid (kui neid on) uuele emaplaadile tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud). Ühendage uuesti kõik varem eraldatud kaablid ja asetage draivialus tagasi.
- 7 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

MÄRKUS

Kui te vahetate protsessorit või emaplaati, võib osutuda vajalikuks ka BIOS-i uuendada. Oma arvuti uusima BIOS-i ja juhised BIOS-i uuendamiseks leiate aadressilt www.hp.com/go/vectrasupport.

Toiteploki vahetamine

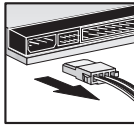
HOIATUS

Elektrilöögi vältimiseks ärge toiteplokki avage. Selle sees pole osi, mida kasutaja võiks teenindada.

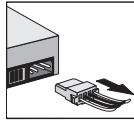
MÄRKUS

HP ei toeta toiteploki täiendamisi. Järgnev teave on mõeldud selleks, et aidata teil defektne toiteplokk HP tugiteenistusest saadud uue toiteploki asendada.

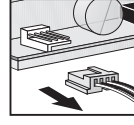
- 1 Eemaldage arvutilt kaas (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).
- 2 Eemaldage *kõik* sisemised toitepistmikud.



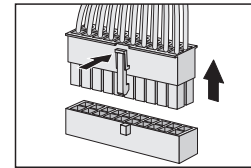
Kõvakettadraiv
s(id)



Universaaldigitaal
ketta- ja
laserdraiv(id)

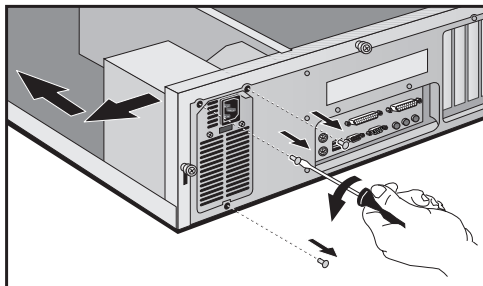


Flopidraiv



Võrgutoide
(emaplaadil)

- 3 Eemaldage toiteploki kolm kinnituskruvi.
- 4 Libistage vana toiteplokk õhuvoolujuhikust eemale ja võtke see välja.

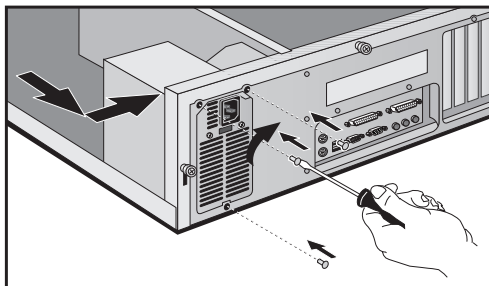


- 5 Pange sisse uus toiteplokk.

3 Riistvarakomponentide vahetamine

Toiteploki vahetamine

- 6 Pange toiteploki kolm kinnituskruvi tagasi.



- 7 Ühendage uuesti *kõik* toiteploki sisemised pistmikud.

- 8 Pange kaas tagasi (nagu käesolevas peatükis kirjeldatud).

Teave nõuetele vastavuse kohta

VASTAVUSE DEKLARATSIOON Vastavalt ISO/IEC juhisele 22 ja EN 45014

Tootja nimi: HEWLETT-PACKARD
Tootja aadress: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

deklareerib, et: **toote nimi:** personaalarvuti
mudeli number: HP VECTRA VEi 7 DT/XXX
HP VECTRA VEi 8 DT/XXX

vastab järgmistele tootespetsifikatsioonidele:

OHUTUS Rahvusvaheline: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943-1995
Euroopa: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 / GB9254-1988 / EN 55022:1994 klass B ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV signaallatid,
1 kV toiteliinid

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC jaotis 47 CFR, osa 15, B-klass ²⁾ / ICES-003, nr. 2 / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Lisateave: Toode vastab järgmiste direktiivide nõuetele ja kannab sellest tulenevalt EC-tähist: EMÜ direktiiv 89/336/EMÜ, muudetud direktiiviga 93/68/EMÜ. Madalpinge direktiiv 73/23/EMÜ.

¹⁾ Toodet on testitud Hewlett-Packardi personaalarvutisüsteemide tüüpilises konfiguratsioonis.

²⁾ Käesolev seade vastab Föderaalse Sidekomisjoni (FCC) reeglite 15. osale. Kasutamisel tuleb arvestada järgmisi tingimusi: (1) seade ei tohi tekitada kahjulikku interferentsi; (2) seade peab taluma igasugust sellesse tulevat interferentsi, sh. niisugust, mis võib põhjustada töös ebasoovitavaid häireid.

Grenoble
Detsember 1998

Jean-Marc JULIA
Kvaliteedijuht

AINULT vastavuse küsimustes, pöörduge:
esindaja poole USA-s:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel.: (415) 857-1501)

FCC (ainult USA)

Föderaalne Sidekomisjoni teade raadiosagedusinterferentside kohta

Hoiatus:

Käesolevat seadet on testitud ja see vastab B-klassi digitaalseadmete normidele, mis on kehtestatud FCC reeglite 15. osas. Need reeglid on mõeldud piisava kaitse kindlustamiseks kahjulike interferentside vastu elamurajoonides. See seade genereerib ja kasutab ning võib kiirata raadiosagedusenergiat, ja kui seda pole installeeritud ning ei kasutata vastavalt juhistele, võib see tekitada raadiosidele kahjulikku interferentsi. Pole aga garanteeritud, et konkreetse installeerimise tulemusena interferentsi ei tekiks. Kui käesolev seade tekitab raadio- või televisioonivastuvõtule kahjulikku interferentsi, mida saab kindlaks teha seadme välja- ja sisselülitamise teel, on kasutajal soovitatav interferentsi vähendamiseks kasutada üht või mitut järgmistest võtetest:

- vastuvõtuantenn ümber suunata või paigutada
- suurendada seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust
- ühendada seade pistikupessa, mis kuulub teise vooluringi kui see, millesse on ühendatud vastuvõtja
- paluda abi seadme kohalikult müüjalt või kogenud raadio-televisioonitehnikult.

Hewlett-Packardi testid FCC reeglitega vastavuse kontrollimiseks sooritati HP toega välisseadmete ja HP varjestatud kaabliga, mis on kaasas ka teie süsteemiga. Muudatused, mida Hewlett-Packard pole otseselt heaks kiitnud, võivad jätta kasutaja ilma õigusest seadmega töötada.

Patarei vahetamine

Kui patarei ei ole õigesti paigaldatud, võib tekkida plahvatusoht. Ohutuse mõttes ärge kunagi püüdke vana patarei uuesti laadida, lahti võtta ega põletada. Asendage patarei ainult tootja poolt soovitatud sama või ekvivalentset tüüpi patareiga. Käesoleval arvutil on liitiumpatarei, mis ei sisalda raskemetalle, kuid keskkonnakaitse huvides on siiski parem, kui te ei pane patareid olmejäätmete hulka. Palun tagastage kasutatud patareid kauplusesse, kust te need või arvuti ostsite, või Hewlett-Packardile, et neid saaks retsükleerida või keskkonnale kahjutul viisil käidelda. Kasutatud patareid võetakse tagasi tasuta.

Arvuti retsükleerimine

HP järgib kindlalt keskkonnakaitse nõudeid. Teie HP personaalarvuti arvestab nii palju kui võimalik keskkonda.

Kui teie vana arvuti kasutusiga lõpule jõuab, võib HP selle retsükleerimiseks ka tagasi võtta.

HP tagasivõtmissüsteem toimib mitmes riigis. Vastuvõetud seadmed saadetakse mõnda HP Euroopas või USA-s asuvasse retsükleerimistehasesse. Detaile võetakse nii palju kui võimalik uuesti kasutusele. Ülejäänud osad retsükleeritakse. Eriti hoolikalt käideldakse patareid ja muid potentsiaalselt toksilisi aineid, mis redutseeritakse spetsiaalse keemilise protsessi käigus kahjututeks komponentideks.

Kui soovite HP toodete tagasivõtmissüsteemi kohta lähemalt teada, pöörduge oma kohaliku müüja või HP lähima müügikontori poole.

HP riistvara üldine garantii

Üldpõhimõtted

Käesolev HP riistvara üldine garantii annab teile, tarbijale, otsese õiguse Hewlett-Packardilt kui tootjalt garantiid nõuda. *Konkreetsed* garantiiga antavaid õigusi vt. teie tootega kaasaantud HP garantiikaardilt. Lisaks sellele võib teil olla vastavalt kehtivatele kohalikele seadustele või HP-ga sõlmitud spetsiaalsele kirjalikule lepingule ka muid seaduslikke õigusi.

AUSTRALIA JA UUS-MEREMAAL TARBIJATEGA TEOSTATUD TEHINGUTELE KÄESOLEVAS GARANTIIIS ESITATUD TINGIMUSED EI VÄLISTA, PIIRA EGA MUUDA SELLE TOOTE TEILE MÜÜMISE SUHTES KEHTIVAD KOHUSTUSLIKKE SEADUSES ETTE NÄHTUD ÕIGUSI (VÄLJA ARVATUD, KUI SEE ON SEADUSEGA LUBATUD), VAID TÄIENDAVAD NEID. TEIE RIIGI SEADUSTESVÕIVAD OLLA ETTE NÄHTUD TEISTSUGUSED GARANTIIÕIGUSED. SELLESIL JUHUL VÕITE SAADA TÄPSEMAT TEAVET KOHALIKULT HP VOLITATUD MÜÜJALT VÕI HP MÜÜGI- JA TEENINDUSKESKUSEST.

Garantiiremont või väljavahetamine

HP riistvara

HP garanteerib, et teie HP riistvara, tarvik või varu on teie tootega kaasaantud HP garantiikaardil märgitud garantiiperioodi jooksul ilma materjali- või teostusdefektideta. Ent HP ei garanteeri lisaks eeltoodule iga HP riistvara, tarviku või varu katkematut ja vigadeta tööd.

Kui HP ei suuda teie garantiiperioodi ajal piisavalt lühikese aja jooksul teie toodet garanteeritud seisundi kindlustamiseks remontida, on teil õigus (toote ostuhinna ulatuses) raha tagasi saada, kui tagastate toote kohe HP kohalikule volitatud esindajale või mõnele teisele HP poolt määratud isikule. Kui ei ole otseselt teistiti märgitud või HP-ga kirjalikult kokku lepitud, tuleb kogu süsteemi protsessoriploki eest raha tagasisaamiseks tagastada kõik selle riistvarakomponendid.

Käesolev garantii hõlmab süsteemi protsessoriplokki, klaviatuuri, hiirt ja Hewlett-Packardi tarvikuid süsteemi protsessoriplokis – videoadapteereid, massäluseadmeid, liidesekontrollereid jne.

Süsteemi protsessoriploki väliseid HP tooteid – väliseid salvestuse alamsüsteeme, kuvareid, printereid ja muid välisseadmeid – katavad neile toodetele kehtivad garantiid.

HP tarkvara on kaetud teie HP toote kasutusjuhises sisalduva HP tarkvaratoote piiratud garantiiga.

HP EI paku tuge selle toote konfigureerimiseks võrguserveriks. . Soovitame kasutada võrguserveri-vajaduste katmiseks HP NetServers.

Kui ei ole teistiti märgitud ja kui see on kohalike seadustega lubatud, võivad riistvaratooted sisaldada ka ümbertöötatud osi (mis on tööomadustelt uutega ekvivalentsed) või osi, mida võib olla varem juhuslikult kasutatud. HP või riistvaratooted remontida või asendada need (i) toodetega, mis on tööomadustelt remonditavate või väljavahetatavate osadega ekvivalentsed, kuid mida võib olla varem kasutatud, või (ii) toodetega, mis võivad sisaldada ümbertöötatud, kuid tööomadustelt uutega ekvivalentseid osi või varem juhuslikult kasutatud osi.

Mitte-HP riistvara

Varem installeeritud *mitte-HP* riistvaral ja *mitte-HP* komponentidel, mis on installeeritud pärast teie HP-toote ostmist, võivad olla teistsugused garantiitingimused, kui on HP-tootel, millesse need on installeeritud.

Kõik *mitte-HP* tooted või süsteemi protsessoriploki välised seadmed – välised salvestuse alamsüsteemid, kuvarid, printerid ja muud välisseadmed – on kaetud nende toodetele kehtivate müüjagarantiidega.

Ostu tõendamine ja garantiiperiood

Teie riistvaratootete kindlustatakse HP garantiikaardil märgitud garantiiaja jooksul teenindus ja tugi, kui tõendate toote esialgset ostukuupäeva, millega saab kindlaks määrata teie toote garantiiaja alguse. Kui te ei saa ostu tõendada, arvestatakse garantiiperioodi (tootele märgitud) tootmiskuupäevast.

Välistused

Garantii ei kehti defektide suhtes, mis on põhjustatud: (a) ebaõigest või puudulikust hooldusest või kalibreerimisest; (b) HP poolt mittetarnitud tarkvarast; (c) remontimisest, hooldusest, muutmisest või väärkasutamisest volitamata isikute poolt; (d) kasutamise eirates toote trükiavaldatud kasutamistingimusi; (e) kasutamiskoha ebaõigest ettevalmistamisest või hooldusest; või (f) muudest taolistest välistest, mis võivad olla käesolevas garantiiis otseselt märgitud.

Piirang kaudsetele garantiidele

KUI KEHTIVAD KOHALIKUD SEADUSED SEDA LUBAVAD, PIIRATAKSE KÄESOLEVAGA KÕIKI TOOTJAPPOOLSEID KAUDSEID GARANTIISID VÕI SIHIPÄRASEKS KASUTAMISEKS MÕELDUD MÜÜGIGA SEONDUVAID VÕI MUID KAUDSEID GARANTIISID EELTOODUD OTSESE GARANTII KESTUSEGA.

Ainus hüvitus

KUI KEHTIVAD KOHALIKUD SEADUSED SEDA LUBAVAD, ON KÄESOLEVAS GARANTIIS ESITATUD HÜVITUSED AINSAD TEIE KÄSUTUSES OLEVAD HÜVITUSED. VÄLJA ARVATUD EESPOOL MÄRGITUD ASJAOLUD, EI VASTUTA HP MINGIL JUHUL ANDMETE KAOTSIMINEKU EGA OTSESTE, ERILISTE, JUHUSLIKE, JÄRELDUSLIKE (SH. SAAMATAJÄÄNUD KASUM) EGA MUUDE KAHJUDE EEST, PÕHINEGU NEED SIIS LEPINGUL, SÜÜTEOL VMS.

HP tarkvaratoote litsentsileping ja tarkvara- toote piiratud garantii

Teie arvutisse HP Vectra on installeeritud mõned tarkvaraprogrammid. Enne kui jätkate, lugege palun läbi tarkvara litsentsileping.

LUGEGE KÄESOLEV LITSENTSILEPING JA PIIRATUD GARANTII HOOLIKALT LÄBI, ENNE KUI KÄESOLEVA SEADMEGA TÖÖD ALUSTATE. ÕIGUSED TARKVARALE ANTAKSE TEILE AINULT TINGIMUSEL, ET KLIENT ON LITSENTSILEPINGU KÕIGI TINGIMUSTEGA NÕUS. KUI ALUSTATE SEADMEGA TÖÖD, SIIS SEE TÄHENDAB, ET TE OLETE NENDE TINGIMUSTEGA NÕUS. KUI TE EI NÕUSTU LITSENTSILEPINGU TINGIMUSTEGA, PEATE KAS TARKVARA OMA KÕVAKETTA DRAIVILT EEMALDAMA JA ORIGINAALKETTAD HÄVITAMA VÕI TAGASTAMA KOGU ARVUTI JA TARKVARA, ET KOGU RAHA TAGASI SAADA. KONFIGURATSIOONI KASUTAMAHAKKAMINE NÄITAB, ET OLETE LITSENTSITINGIMUSI AKTSEPTERINUD.

HP tarkvaratoote litsentsileping

KUI ALLPOOL POLE TEISITI MÄRGITUD, REGULEERIB KÄESOLEV HP TARKVARATOOTE LITSENTSILEPING KÕIGI TEILE KUI HP KLIENDILE KOOS HP ARVUTITOOTEGA TARNITUD TARKVARAPROGRAMMIDE KASUTAMIST. SEE ON ÜLIMUSLIK KÕIGI MITTE-HP TARKVARA LITSENTSITINGIMUSTE SUHTES, MIDA ELEKTRONKUJUL VÕIB LEIDA, JA MUUDE ARVUTITOOTE PAKENDIS SISALDUVATE DOKUMENTIDE JA MATERJALIDE SUHTES.

Märkus: Microsofti operatsioonisüsteemi tarkvara litsents on teile antud Microsofti lõppkasutaja litsentsilepinguga. (EULA), mis sisaldub Microsofti dokumentatsioonis.

Tarkvara kasutamist reguleerivad järgmised litsentsitingimused:

KASUTAMINE. Klient võib kasutada tarkvara ühes suvalises arvutis. Klient ei tohi tarkvara võrku ühendada ega seda muul viisil mitmes arvutis kasutada. Kui see ei ole seadusega lubatud, ei tohi klient tarkvara pöördassambleerida ega decompileerida.

KOPEERIMINE JA KOHANDAMINE. Klient võib tarkvara kopeerida või kohandada: (a) arhiveerimiseks või (b) kui kopeerimine või kohandamine on tarkvara kasutamiseks arvutis vajalik, tingimusele et koopiaid ja kohandatud variante muul viisil ei kasutata.

OMANDIÕIGUS. Klient on nõus, et tal ei ole omandiõigust tarkvarale, vaid ainult selle füüsilisele kandjale. Klient tunnistab tarkvarale antud autoriõigust ja selle kaitset autoriõiguse seadustega. Klient tunnistab, et tarkvara väljatootja võib olla mõni kolmandast isikust tarkvaratarnija, kelle nimi on märgitud tarkvaras autoriõigust käsitlevate märkuste osas ja kel on õigus Klienti käesoleva lepingu alusel autoriõiguse rikkumise eest vastutusele võtta.

LASERKETAS TOOTE TAASTAMISEKS. Kui teie ostetud arvutis on toote taasteks vajalik laserketas, siis: (1) võib toote taaste laserketta ja/või tugiütiliidi tarkvara kasutada ainult selle HP arvuti kõvaketta taastamiseks, millega toote taaste laserketas algselt kaasa anti. (ii) Microsofti operatsioonisüsteemi tarkvara kasutamine sellel toote taaste laserketal allub Microsofti lõppkasutaja litsentsilepingule (EULA).

TARKVARALE OMATAVATE ÕIGUSTE ÜLEANDMINE. Klient võib oma õigused tarkvarale üle anda kolmandale isikule ainult koos kõigi õiguste üleandmisega ja ainult sel juhul, kui Klient võtab kolmandalt isikult enne nõusoleku täita käesoleva litsentsilepingu tingimusi. Sellise üleandmise korral nõustub Klient, et tema õigused tarkvarale lõpetatakse ja ta kas hävitab oma koopiaid ja kohandatud variandid või annab need kolmandale isikule üle.

LITSENTSIDE VÄLJASTAMINE JA EDASIMÜÜK. Klient ei tohi ilma Hewlett-Packardi eelneva kirjaliku loeta tarkvara koopiaid ega kohandatud variante avalikult rendile anda, neile litsentsi väljastada ega neid edasi müüa füüsilistel kandjatel ega kaugside teel.

LÕPETAMINE Hewlett-Packard võib käesoleva tarkvaralitsentsi lõpetada, kui mõnda käesolevatest tingimustest ei ole täidetud, tingimusele et Hewlett-Packard on palunud Kliendil rikkumine lõpetada ja Klient ei ole seda kolmekümne (30) päeva jooksul pärast seda teinud.

UEEMAD REDAKTSIOONID JA TOOTETÄIENDID. Klient on nõus, et tarkvara ei hõlma uuemaid redaktsioone ega tootetäiendeid, mille saab Hewlett-Packardilt tellida eraldi tugilepinguga.

EKSPORDIKLAUSEL. Klient kohustub mitte eksportima ega re-eksportima tarkvara ega selle koopiat või kohandatud varianti vastuolus USA Eksportiameti määrusega või muude kehtivate määrustega.

USA VALITSUSE ÕIGUSTE PIIRID. Kasutamine, paljundamine või avaldamine USA Valitsuse poolt allub DFARS 252.227-7013 Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A tehniliste andmete ja arvutitarkvara klausli alalõiguse (c)(1)(ii) kehtestatud piirangutele. USA muude ministeeriumide ja valitsusasutuste õigusi peale Kaitseministeeriumi reguleerib FAR 52.227-19(c)(1,2).

HP tarkvaratoote piiratud garantii

KÄESOLEV HP TARKVARATOOTE PIIRATUD GARANTII HÕLMAB KÕIKI TEILE KUI HP KLIENDILE KOOS HP ARVUTITOOTEGA TARNITUD TARKVARAPROGRAMMIDE, KAASA ARVATUD OPERATSIOONISÜSTEEMI TARKVARA KASUTAMIST. SEE ON ÜLIMUSLIK KÕIGI MITTE-HP TARKVARA LITSENTSIINGIMUSTE SUHTES, MIDA ELEKTRONKUJUL VÕIB LEIDA, JA MUUDE ARVUTITOOTE PAKENDIS SISALDUVATE DOKUMENTIDE JA MATERJALIDE SUHTES.

Tarkvara 90-päevane piiratud garantii. HP garanteerib ÜHEKSAKÜMNEKS (90) PÄEVAKS alates ostukuupäevast, et tarkvara täidab sellele programmeeritud juhised, kui kõik failid on õigesti installeeritud. HP ei garanteeri tarkvara katkematut ega vigadeta tööd. Kui see tarkvaratoode ei täida garantiiperioodil sellele programmeeritud juhiseid, tarnib HP Kliendile defektideta tarkvara koos juhistega uuesti installeerimiseks või teda selles abistades.

HP tarkvara

Teie tootega kaasaantud HP garantiikaardiga garanteerib HP eelnevalt installeeritud tarkvaral niisuguste materjali- ja teostusdefektide puudumise, mille tulemusena HP tarkvara ei funktsioneer, kuigi HP toodet ja HP tarkvara kasutatakse õigesti. Kui eespool pole otseselt teisiti märgitud, ei garanteeri HP ühegi HP tarkvara katkematut ega vigadeta tööd.

Kui HP-le teatatakse HP tarkvaratootes selle garantiiajal ilmnenud defektist, siis HP omal valikul ja vastavalt konkreetsele garantiile:

1. aitab uuesti installeerida defektideta tarkvara *VÕI*

2. varustab lõpptarbijast klienti defektideta tarkvara ja kirjalike juhistega uuesti installeerimiseks.

Komplekteeritud, eelnevalt installeeritud HP või mitte-HP tarkvara uuestilaadimist HP või tema poolt määratud isiku poolt HP garantii ei hõlma.

Kui HP ei suuda tarkvara piisavalt lühikese aja jooksul välja vahetada, võib Klient toote ja kõigi koopiade tagastamisel ostuhinna tagasi saada. Kui ei ole teisiti märgitud ega HP-ga kirjalikult kokku lepitud, ei saa komplekteeritud või eelnevalt installeeritud tarkvara tagastada *raha tagasisaamiseks* eraldi, ilma et tagastataks kogu komplekteeritud või eelnevalt installeeritud süsteemi.

Mitte-HP tarkvara

Kõigile eelnevalt installeeritud ja komplekteeritud *mitte-HP* tarkvaraprogrammidele annab garantii selle tarkvara müüja ja mitte HP.

Irdkandja (kui see komplekti kuulub). HP garanteerib, et irdkandja, kui see komplekti kuulub ja toode on sellele salvestatud, on normaalse kasutamise korral materjali- ja teostusdefektideta ÜHEKSAKÜMNE (90) PÄEVA jooksul alates ostukuupäevast. Kui kandjal ilmneb garantiiperioodil defekte, saab Klient kandja HP-le väljavahetamiseks tagastada. Kui HP ei suuda kandjat piisavalt lühikese aja jooksul vahetada, on Kliendil võimalus toote tagastamisel ja tarkvaratoote kõigi mitte-eemaldatavatel kandjatel olevate teiste koopiade hävitamisel ostuhind tagasi saada.

Garantiinõuetest teatamine. Klient peab esitama kõik garantiinõuded HP-le kirjalikult hiljemalt kolmekümne (30) päeva jooksul pärast garantiiperioodi lõppu.

Garantii piirid. HP ei anna selle toote suhtes ühtki muud otsest kirjalikku ega suulist garantiid. Igasugune kaudne garantii müüdavuse või sihtotstarbeks kasutamiseks sobivuse kohta on piiratud käesoleva kirjaliku garantii 90-päevase kestusega. Kui teie (osa)riik või provints ei luba kaudse garantii kestust piirata, siis see eeltoodud piirang või välistus teie suhtes ei kehti. Käesolev garantii annab konkreetsed juriidilised õigused ja teil võib olla oma (osa)riigis või provintsis ka muid õigusi.

Vastutuse ja hüvituste piirid. EESPOOL NIMETATUD HÜVITUSE ON AINSAD KLIENTIDELE ANTAVAD HÜVITUSED. HP EI VASTUTA MINGIL JUHUL OTSESTE, KAUDSETE, ERILISTE, JUHUSLIKE EGA JÄRELDUSLIKE KAHJUDE EEST (KAASA ARVATUD SAAMATAJÄÄNUD KASUM), PÕHINEGU NEED SIIS GARANTIIL, LEPINGUL, SÜÜTEOL VÕI MUUL TEOREETILISEL ALUSEL. Kui teie (osa)riigis või provintsis ei ole lubatud juhuslikke ja järelduslikke kahjusid välistada või piirata, siis see eeltoodud piirang teie suhtes ei kehti.

Garantiiteeninduse kasutamine. Garantiiteenindust pakub teile lähim HP müügikontor või muu kasutamishuhtes või teenindusbroüüris märgitud koht.

AUSTRALIA JA UUS-MEREMAAL TARBIJATEGA TEOSTATUD TEHINGUTELE KÄESOLEVAS GARANTIIS ESITATUD TINGIMUSED EI VÄLISTA, PIIRA EGA MUUDA SELLE TOOTE TEILE MÜÜMISE SUHTES KEHTIVAD KOHUSTUSLIKKE SEADUSES ETTE NÄHTUD ÕIGUSI (VÄLJA ARVATUD, KUI SEE ON SEADUSEGA LUBATUD), VAID TÄIENDAVAD NEID.

(Variant 16/03/98)

Hewlett-Packardi 2000. a. garantii

Lisaks kõigile selle HP tootega kaasasolevate HP piiratud garantii tingimustele ja piirangutele garanteerib HP, et käesolev HP toode on võimeline täpselt töötleva (sh., kuid mitte ainult, arvutama, võrdleva ja järjestama) XX ja XXI sajandist ja aastatest 1999 ja 2000 saabuval ja neisse ning nende vaheliselt saadetavatel kuupäevaandmetel, sh. tegema arvutusi liigaastatega, kui seda kasutada kooskõlas HP poolt pakutava projektdokumentatsiooniga (sh. juhistega programmi paranduste ja -täiendite installeerimiseks), tingimusel et kõik muud kombinatsioonid selle/nende HP too(de)tega kasutatavad tooted (n. riistvara, tarkvara, püsivara) vahetavad sellega omavahel õigesti kuupäevaandmeid. 2000. a. garantii kehtib 31. jaanuarini 2001.

(Variant 21/12/98)

Füüsilised omadused

Täpsemaid andmeid vt. personaalarvuti andmetabelist teegis HP koduleheküljel Internetis www.hp.com/desktop.

Omadus	Kirjeldus
Kaal (v.a. monitor ja klaviatuur)	8,7 kg
Mõõtmed	Laius: 41,8 cm Kõrgus: 14,0 cm Sügavus: 37,5 cm
Jälgpind	0,157 m
Hoiutemperatuur	−40 kuni 70 °C
Õhuniiskus hoiuruumis	8 - 85% (suhteline), mittekondenseeruv t°-l 40 °C
Töötemperatuur	5 °C kuni 35 °C
Õhuniiskus tööruumis	15 - 80% (suhteline)
Toide	Toitepinge: 100 – 127 V, 200 – 240V VV (pingevaliku lüliti) Toitesagedus: 50/60 Hz Maksimaalne väljundvõimsus: 90W pidev

Energiatarve

Energiatarve (Windows NT 4.0, Windows 95 ja Windows 98)	115V / 60Hz ja 230V / 50Hz
Töö sisendita/väljundita	< 57 W
Töö ilma sisendita/väljundita	< 36 W
Ooteolek (ainult Windows 95/98)	< 23 W
Väljalülitatud	<3 W

MÄRKUS

Kui arvuti lülitatakse välja esipaneelil olevast sisse/väljalülitusklahvist, langeb energiatarve alla 5 W, kuid mitte nullini. Sellel arvutil kasutatav spetsiaalne sisse/väljalülitusviis pikendab tunduvalt toiteploki kasutusiga. Väljalülitatud olekus energiatarbe nullini viimiseks kas tõmmake arvuti pistik kontaktist välja või kasutage lülitiga toiteplokki.

Müratekitamine

Müratekitamine (Mõõdetud vastavalt ISO 7779)	Helitugevus	Helirõhk
Töötamise ajal (tüüpiliselt)	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
Töötamine pöördumisega kõvakettadraivi poole (tüüpiliselt)	LwA < 40 dB	LpA <36 dB
Töötamine pöördumisega flopidraivi poole (tüüpiliselt)	LwA < 44 dB	LpA <41 dB

Lühiülevaade arvuti dokumentatsioonist

Kui soovite ...

